



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 August 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 74 предварительной повестки дня*

Доклад Международного Суда

Целевой фонд Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 16 документа «Пересмотренная компетенция, руководящие принципы и правила Целевого фонда Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд» (A/59/372, приложение); ему предшествовал доклад, представленный Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии (A/73/319) по пункту повестки дня, озаглавленному «Доклад Международного Суда».

II. Мандат

2. Целевой фонд был учрежден в 1989 году в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций после консультаций с Председателем Международного Суда. В соответствии с документом о пересмотренной компетенции финансовая помощь предоставляется государствам для покрытия расходов, понесенных в связи с: а) каким-либо спором, представленным на рассмотрение Суда по специальному соглашению на основании пункта 1 статьи 36 его Статута; б) каким-либо спором, представленным на рассмотрение Суда по заявлению на основании пунктов 1 и 2 статьи 36 его Статута при выполнении определенных условий (см. A/59/372, приложение, пункт б ii)); или с) исполнением решения Суда.

* A/74/150.



III. Бенефициары

3. При условии соблюдения требований пункта 6 документа о пересмотренной компетенции просьба о финансовой помощи Фонда может представляться любым государством — членом Организации Объединенных Наций, любым другим государствам — участником Статута Международного Суда или любым государством, не являющимся участником Статута Суда, но соблюдающим условия, предусмотренные в пункте 2 статьи 35 Статута.

4. За рассматриваемый период (с 1 июля 2018 года по 30 июня 2019 года) новых заявок в Фонд не поступало.

IV. Взносы

5. Добровольные взносы в Фонд могут вносить государства, межправительственные организации, национальные учреждения и неправительственные организации, а также физические и юридические лица.

6. За отчетный период никаких добровольных взносов в Фонд не поступало.

7. На 30 июня 2019 года общий остаток средств в Целевом фонде составлял 3 226 164 долл. США.

V. Оценка потребностей

8. В пункте 1 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций урегулирование международных споров мирными средствами и в согласии с принципами справедливости и международного права признается в качестве одной из основных целей Организации Объединенных Наций и необходимого средства для поддержания международного мира и безопасности. Суд является главным судебным органом Организации. Как отмечено выше, Фонд был создан для оказания сторонам спора содействия в его судебном урегулировании через Суд. В этой связи всем государствам и другим соответствующим субъектам настоятельно рекомендуется серьезно рассмотреть вопрос о внесении в Фонд существенных взносов, причем на регулярной основе.

VI. Порядок внесения взносов

9. Добровольные взносы в Фонд можно внести посредством банковского перевода или чека. Чеки следует выписывать на Общий целевой фонд Организации Объединенных Наций (на чеке указать “ICJ Trust Fund (TJA)”) и направлять по адресу:

United Nations Headquarters
United Nations Treasury
New York, N.Y. 10017
United States of America

Attention: Room No. S-2011

За информацией о банковских переводах просьба обращаться в Казначейство Организации Объединенных Наций (unhq-cashier-office@un.org).

10. За любой дополнительной информацией просьба обращаться в Канцелярию Юриконсульта, Управление по правовым вопросам (тел.: + 1 212 963 3999; факс: + 1 212 963 6430).
